



Bryssel, 17. syyskuuta 2018  
(OR. en)

11521/18

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2018/0097(COD)

---

---

CODEC 1352  
AGRI 386  
WTO 207  
PE 107

## ILMOITUS

---

Lähettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 110/2008 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse panostislauksella tuotetun ja Japanissa pulloitetun, kertatislattun shochun nimellismääristä unionin markkinoille saattamista varten – Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn tulokset (Strasbourg, 10.–13. syyskuuta 2018)

---

## I JOHDANTO

Esittelijä Adina-Ioana VĂLEAN (EPP, RO) esitteli ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan puolesta mietinnön, jonka tarkoituksena on hyväksyä komission ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 110/2008 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse panostislauksella tuotetun ja Japanissa pulloitetun, kertatislattun shochun nimellismääristä unionin markkinoille saattamista varten.

## II ÄÄNESTYS

Euroopan parlamentti vahvisti ensimmäisen käsittelyn kantansa 12. syyskuuta 2018 hyväksyen komission ehdotuksen. Tämä kanta on esitetty liitteessä olevassa lainsäädäntöpäätöslauselmassa.

Maatalouden erityiskomitea oli 2. heinäkuuta 2018 hyväksynyt komission ehdotuksen ilman muutoksia. Neuvoston pitäisi näin ollen voida hyväksyä Euroopan parlamentin kanta. Säädös hyväksyttäisiin sitten Euroopan parlamentin kantaa vastaavassa muodossa.

---

**Kertatislatus shochun nimellismäärät unionin markkinoille saattamista varten  
\*\*\*I**

**Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 12. syyskuuta 2018 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 110/2008 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse panostislauksella tuotetun ja Japanissa pulloitetun, kertatislatus shochun nimellismäärästä unionin markkinoille saattamista varten (COM(2018)0199 – C8-0156/2018 – 2018/0097(COD))**

**Tavallinen lainsäätämisyjärjestys (ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2018)0199),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 114 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0156/2018),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 11. heinäkuuta 2018 antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon neuvoston edustajan 10. heinäkuuta 2018 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
  - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A8-0255/2018),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

---

<sup>1</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

**P8\_TC1-COD(2018)0097**

**Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 12. syyskuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/... antamiseksi asetuksen (EY) N:o 110/2008 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse pannutislauksella tuotetun ja Japanissa pullotetun, kertatislattun *shochun* nimellismääristä unionin markkinoille saattamista varten**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>2</sup>,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä<sup>3</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

---

<sup>2</sup> EUVL C , , s. .

<sup>3</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 12. syyskuuta 2018.

- (1) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä marraskuuta 2012 päätöksen, jolla se valtuutti komission aloittamaan Japanin kanssa neuvottelut vapaakauppasopimuksesta.
- (2) Neuvottelut Euroopan unionin ja Japanin välisestä talouskumppanuussopimuksesta, jäljempänä 'sopimus', on saatettu onnistuneesti päätökseen ja sopimus allekirjoitettiin 17 päivänä heinäkuuta 2018.
- (3) Sopimuksen liitteessä 2-D määrätään, että kertatislattun *shochun*, sellaisena kuin se on määritelty Japanin alkoholiverolain (laki nro 6 vuodelta 1953) 3 §:n 10 alakohdassa ja joka on tuotettu pannutislauksella ja pulloitettu Japanissa, unionin markkinoille saattaminen on määrää sallia neljän ”gon” (合) tai yhden ”shon” (升) perinteisissä pulloissa, joista ensimmäinen vastaa nimellismäärältään 720 ml:aa ja jälkimmäinen 1 800 ml:aa, kunhan muut sovellettavat unionin lakisääteiset vaatimukset täyttyvät.
- (4) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2007/45/EY<sup>4</sup> säädetään, että valmispakkauksiin pakattuja tuotteita saa saattaa unionin markkinoille vain siinä tapauksessa, että ne on ennalta pakattu kyseisen direktiivin liitteen 1 kohdassa lueteltujen nimellismäärien mukaisesti. Direktiivin 2007/45/EY liitteen 1 kohdassa viitataan tislattujen alkoholijuomien osalta yhdeksään nimellismäärään, jotka vaihtelevat 100 ml:sta 2000 ml:aan. Näihin nimellismääriin eivät sisälly 720 ml ja 1 800 ml, eli ne nimellismäärät, joiden mukaan pannutislauksella tuotettua kertatislattua *shochua* pulloitetaan ja markkinoidaan Japanissa.

---

<sup>4</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/45/EY, annettu 5 päivänä syyskuuta 2007, valmiiksi pakattujen tuotteiden nimellismääristä sekä neuvoston direktiivien 75/106/ETY ja 80/232/ETY kumoamisesta ja neuvoston direktiivin 76/211/ETY muuttamisesta (EUVL L 247, 21.9.2007, s. 17).

- (5) Sen vuoksi tarvitaan poikkeus tislatuille alkoholijuomille direktiivin 2007/45/EY liitteessä vahvistetuista nimellismääristä, jotta voidaan varmistaa, että pannutislauksella tuotettua ja Japanissa pulloitettua kertatislattua *shochua* voidaan saattaa unionin markkinoille sopimuksen liitteessä 2-D vahvistetulla tavalla 720 ml:n ja 1800 ml:n pulloissa, joista ensimmäinen vastaa neljän ”gon” (合) ja jälkimmäinen yhden ”shon” (升) perinteistä japanilaista pullokokoa.
- (6) Poikkeus direktiivistä 2007/45/EY on otettava käyttöön muuttamalla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 110/2008<sup>5</sup>, jotta voidaan varmistaa, että pannutislauksella tuotettua ja Japanissa pulloitettua kertatislattua *shochua* voidaan saattaa markkinoille kaikissa jäsenvaltioissa samaan aikaan sopimuksen voimaan tullessa.
- (7) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 110/2008 olisi muutettava vastaavasti.
- (8) Jotta voitaisiin varmistaa sopimuksen täytäntöönpano pannutislauksella tuotetun ja Japanissa pulloitetun kertatislattun *shochun* unionin markkinoille saattamisen osalta, tätä asetusta olisi sovellettava sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen,

---

<sup>5</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 110/2008, annettu 15 päivänä tammikuuta 2008, tislattujen alkoholijuomien määritelmästä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 kumoamisesta (EUVL L 39, 13.2.2008, s. 16).

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään asetuksen (EY) N:o 110/2008 IV lukuun artikla seuraavasti:

*”24 a artikla*

Poikkeus direktiivin 2007/45/EY nimellismääriä koskevista vaatimuksista

Poiketen siitä, mitä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/45/EY\* 3 artiklassa ja kyseisen direktiivin liitteen 1 kohdan kuudennella rivillä säädetään, pannutislauksella tuotettua ja Japanissa pulloitettua kertatislattua *shochua*\*\* voidaan saattaa unionin markkinoille 720 ml:n ja 1 800 ml:n nimellismäärissä.

---

\* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2007/45/EY, annettu 5 päivänä syyskuuta 2007, valmiiksi pakattujen tuotteiden nimellismääristä sekä neuvoston direktiivien 75/106/ETY ja 80/232/ETY kumoamisesta ja neuvoston direktiivin 76/211/ETY muuttamisesta (EUVL L 247, 21.9.2007, s. 17).

\*\* Tuote, jota tarkoitetaan Euroopan unionin ja Japanin välisen talouskumppanuussopimuksen liitteessä 2-D."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Neuvoston puolesta*

*Puhemies*

*Puheenjohtaja*